

학습 안내

Darsning maqsadi

- **Ta'lim maqsadi** Ustaxona muhitini tasvirlash, ish qurollarini tartibga keltirish haqida gaplashish
- **Grammatika** -거든요, -아지다/어지다
- **Yangi so'z va ifodalar** Ustaxona muhiti, chiqindi va zahirani hozirlash
- **Ma'lumot va madaniyat** Ish qurollarni saranjom qilib tartibga keltirish



대화 1 Suhbat 1

Track 136



Tuan va Rihan nima haqida suhbatlashayotganligini eshiting. Ikki marta eshitib, so'ng takrorlang.

투안 어, 리한 씨, 무슨 냄새 나지 않아요? 작업장도 아주 엉망이고요.

Voy, Rihan, qandaydir hid chiqmayaptimi? Ustaxonayam ag'dar-to'ntar bo'lib yotibdi.

리한 어제 늦게까지 페인트 작업을 했거든요. 너무 늦어서 정리를 **하나도** 못하고 퇴근했어요.

Kecha kechasigacha bo'yash ishlarini olib borgan edim. Juda ham kech bo'lib qolgani uchun narsalarni yig'ishtirmasdan uyimga qaytgan edim.

투안 일 시작하기 전에 환풍기 돌려서 환기부터 해야겠어요. 리한 씨는 작업 도구 먼저 정리해 주세요. 작업 도구는 쓰고 나서 **바로바로** 정리해야 해요. 안 그러면 나중에 못 쓸 수도 **있거든요**.

Ish boshlashdan oldin ventilyatorni yoqib havoni shamollataylik. Rihan, siz bo'lsangiz birinchi navbatda asbob-uskunalarni yig'ishtirib, tartibga keltiring. Asbob-uskunalarni har doim ishlatib bo'lgandan so'ng darrov o'z joyiga qo'yish kerak. Bo'lmasam keyinchalik bunday asboblarni ishga yaroqsiz bo'lib qolishi mumkin.

리한 네, 제가 얼른 치울게요.

Xo'p. Men hozir darrov yig'ishtirib, tartibga keltiraman.

하나도 hech ham

Inkor gapida ishlatilib '전혀', '조금도' so'zlari bilan ma'nosi bir xil.

- 점심을 못 먹었는데 배가 하나도 안 고파요.
Tushlik yemagan edim, lekin qornim hech ham och emas.
- 한국어는 조금 할 수 있지만 일본어는 하나도 못해요.
Koreys tilini biroz gapira olaman, lekin yapon tilini umuman bilmayman.

바로바로 o'sha zahotiyiq

- 할 일이 있으면 바로바로 하는 것이 좋다.
Qilinadigan ish bo'lsa o'sha zahotiyiq qilgan yaxshi.
- 무슨 일이 있으면 바로바로 알려 주세요.
Biron gap bo'lsa o'sha zahotiyiq xabar bering.



Suhbatni takrorladingizmi? Unda quyidagi savollarga javob bering.

1. 작업장에 나는 냄새는 무슨 냄새예요? Ustaxonadan chiqayotgan hid, qanday hid?
2. 리한 씨는 먼저 무슨 일을 할 거예요? Rihan birinchi navbatda qanday ishni qiladi?

정답 1. 페인트 냄새예요. 2. 작업 도구를 정리할 거예요.



어휘 1 Yangi so'zlar 1

작업장 환경 Ustaxona muhiti



Keling, ish joyi bilan bog'liq bo'lgan so'zlarni ko'rib chiqaylik.



더럽다
kir, toza emas



깨끗하다
toza, ozoda



정리가 잘 되어 있다
betartib bo'lmoq



정리가 잘 되어 있다
tartibli bo'lmoq



냄새가 심하다
yomon hid bo'lmoq



소음이 심하다
shovqin bo'lmoq



쾌적하다
yoqimli bo'lmoq xushbo'y bo'lmoq



버리다
tashlamoq



치우다
tartibga keltirmoq, tozalamoq



정리하다
tartibga solmoq



환기하다
shamollatmoq



Yuqoridagi so'zlarga qaramasdan vazifani bajarib ko'ring.

1. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 문장을 완성하세요.

Bo'sh kataklarlarga to'g'ri keladigan iboralarni <Namuna>dan tanlab, gapni yakunlang.



보기

- 치우다
- 환기하다
- 버리다
- 정리하다

- 1) 쓰레기를 _____.
- 2) 페인트 통을 _____.
- 3) 작업 도구를 _____.
- 4) 창문을 열고 _____.

정답 1) 버려요 2) 치워요 3) 정리해요 4) 환기해요



Fe'l, sifatga yoki 'ot+이다' ga qo'shilgan holda qo'llanilib gapning boshlang'ich qismida bayon qilingan xatti-harakatning sababini bildiradi.

동사 (fe'l) → -거든요	형용사 (sifat) → -거든요	명사 (ot)	
자다 → 자거든요 올다 → 올거든요	싸다 → 싸거든요 좋다 → 좋거든요	자음 (undosh) → 이거든요	모음 (unli) → 거거든요
		학생 → 학생이거든요	휴가 → 휴가거든요

- 가: 작업장이 정말 깨끗하네요. Ish joyi juda toza ekan.
나: 오전에 청소를 했거든요. Ertalab yig'ishtirgandim.
- 가: 내일부터 일주일 동안 쉬어요? Ertadan boshlab bir hafta dam olasizmi?
나: 네, 여름 휴가거든요. Ha, hozir yozgi ta'til.



'-거든요' grammatikasini tushundingizmi? Unda bo'sh kataklarga to'g'ri keladigan so'zlarni yozib, dialoglarni tugallang.

2. 그림을 보고 '-거든요'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Rasmlarga qarab, '-거든요' grammatikasidan foydalangan holda dialoglarni tugallang.

1)



가: 작업장이 아주 깨끗하네요. Ish joyi juda toza ekan.

나: 그렇죠? 어제 _____.

2)



가: 밖이 왜 이렇게 시끄러워요? Tashqari nimaga unaqa shovqin?

나: 지금 _____.

정답 1) 청소했거든요 2) 공사를 하고 있거든요



Yanada ko'proq o'rganmoqchimisiz? '-거든요' grammatikasidan foydalangan holda dialoglarni tugallang.

1. 시장에서 장을 봤어요. 시장이 물건 값이 _____.

Bozorda oziq-ovqatlar sotib oldim. Bozorda narxlar arzon.

2. 오늘은 야근을 해야 돼요. 일이 _____.

Bugun tunda ishlashim kerak. Ish juda ko'p.

정답 1) 싸거든요 2) 많거든요



대화 2 Suhbat 2

Track 137



Heong va Supika ferma egasi bilan suhbatlashmoqda. Avval suhbatni ikki marta eshitib, so'ng takrorlang.

주인 아주머니 매일 치워도 이렇게 분노가 쌓이니까 치우기 너무 힘들지요?

Har kuni tozalasangiz ham axlat bunday yig'ilib qolaverganidan sizlarga ham oson emas-a?

흐 엉

좀 힘들기는 한데요. **그래도** 하루라도 안 치우면 너무 **지저분해지잖아요**.

Biroz qiyin, lekin agar bir kun bo'lsa ham tozalamasak, hamma joy iflos bo'lib ketadiku.

수피카

맞아요. 그런데 사모님, 어제 보니까 분노 버리는 곳에 다른 쓰레기도 많던데 따로 분리해서 버려야 하는 거 아니에요?

To'g'ri. Xo'jayin(ayol kishi), kecha qarasam axlat tashlaydigan joyda boshqa turdagi chiqindilar ham ko'p ekan. Chiqindilarni alohida ajratib tashlash kerak emasmi?

주인 아주머니 **안 그래도** 사장님이 폐기물 처리하는 것 때문에 시청에 가셨어요. 처리 방법이 좀 까다로워져서 교육 받고 오시면 말씀하실 거예요.

Shundoq ham o'zi bugun boshlig'imiz chiqindilarni tashlash ishi bo'yicha hokimiyatga ketgan edi. Chiqindilarni tashlash tartib jarayoni ozgina murakkab bo'lganligi sababli bu bo'yicha tahsil olib kelsa bizga bu haqda ma'lumot beradi.

그래도

lekin shunday bo'lsa ham

- 일이 많아서 힘들어요. 그래도 행복해요. Ish ko'pligidan qiyin. Lekin shunday bo'lsa ham baxtliman.
- 아침부터 머리가 많이 아팠어요. 그래도 일하러 나왔어요. Ertalabdan buyon boshim juda og'ridi. Lekin shunday bo'lsa ham ishga chiqdim.

안 그래도 shundoq ham o'zi

- 먼저 전화하셨네요. 안 그래도 전화드리려고 했습니다. O'zingiz qo'ng'iroq qilibsiz.
- ▶ Shundoq ham o'zi qo'ng'iroq qilmoqchi bo'lib turgandim.
- 가: 내일 백화점에 같이 갈래요? Ertaga univermagga birga borasizmi?
- 나: 안 그래도 가려고 했었는데 잘됐네요. Shundoq ham o'zi bormoqchi bo'lib turgan edim, yaxshi bo'ldiku.



Suhbatni takrorladingizmi? Unda quyidagi savollarga javob bering.

1. 사장님은 지금 어디에 가셨어요? Boshliq hozir qayerga ketgan?
2. 분노는 얼마나 자주 치워요? Axlatni qancha tez tez tozalashadi?

정답 1. 시청에 가셨어요. 2. 분노는 매일 치워요.



Yangi so'zlar

처리하다 tartibga solmoq 분리하다 ajratmoq 까다롭다 murakkab bo'lmoq, qiyin bo'lmoq



어휘 2 Yangi so'zlar 2

폐기물과 정리 도구 Chiqindi va zahirani hozirlash



Keling, chiqindilar va tartibga keltiruvchi asboblarni bog'liq turli so'zlarni ko'rib chiqaylik.



폐기물
chiqindilar



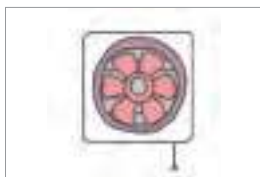
폐수
chiqindi suv



폐유
chiqindi neft



분뇨/배설물
hayvonlar chiqindisi(go'ng)



환풍기
ventilator



손수레
qo'l aravacha



일륜차
zambilg'altak



사다리
narvon



마대
qop



바구니
savat



비닐 끈
arqon



Yuqoridagi so'zlarga qaramasdan vazifani bajarib ko'ring.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Rasmlarga qarab, to'g'ri keladigan so'zlarni birlashtiring.



①



②



③



④



⑤

㉠

분뇨

㉡

사다리

㉢

폐수

㉣

환풍기

㉤

비닐 끈

정답

①-㉢ ②-㉠ ③-㉡ ④-㉡ ⑤-㉤



Sifatga qo'shilib, holatdagi o'zgarishlarni anglatadi.

ㅂ, ㅅ → -아지다	ㅌ, ㅍ, ㅍ va hokazo → -어지다	하다 → 해지다
작다 → 작 아 지다	크다 → 커 어 지다	조용하다 → 조용 해 지다
많다 → 많 아 지다	적다 → 적 어 지다	

· 가: 환풍기를 고치니까 어때요? Tutun yutgichni tuzatgan edingiz, biron bir o'zgarishlar bormi?

나: 실내 공기가 훨씬 **깨끗해졌어요**. Xonadagi havo ancha toza bo'ldi.

· 매일 아침 운동을 하니까 **건강해졌어요**.

Har kuni ertalab sport bilan shug'ullanganim uchun sog'ligim yaxshilandi.

'-아지다/어지다' sifatga qo'shilsa, fe'lga aylanadi. Shuning uchun '-고 있다' grammatikasi bilan qo'llanilsa, biron-bir xatti-harakat yoki holatning davom etishini anglatadi.

· 날씨가 점점 덥고 있어요. (X) 날씨가 점점 **더워지고 있어요**. (O)

Havo issiqlashmoqda.

· 공장이 점점 깨끗하고 있어요. (X) 공장이 점점 **깨끗해지고 있어요**. (O)

Har kuni yig'ishtirilgani uchun zavod asta-sekin toza bo'lmoqda.



'-아지다/어지다' grammatikasini tushundingizmi? Unda quyida keltirilgan so'zlardan foydalangan holda gaplarni to'ldiring.

2. '-아지다/어지다'를 사용하여 문장을 완성하세요.

'-아지다/어지다' qo'shimchasidan foydalangan holda gaplarni tugating.

1) 강물이 깨끗하다 → 강물이 더럽다

폐수 때문에 _____.

2) 동네가 조용하다 → 동네에 소음이 심하다

공사를 해서 _____.

3) 작업 환경이 나쁘다 → 작업 환경이 쾌적하다

정리 정돈을 잘 하니까 _____.

정답 1) 강물이 더러워졌어요 2) 동네에 소음이 심해졌어요 3) 작업 환경이 쾌적해졌어요





활동 Amaliy mashg'ulot

다음을 읽고 질문에 답하세요. Quyida keltirilgan matnni o'qib, savollarga javob bering.

정리 정돈은 왜 해야 할까요?

Buyumlarni nima uchun tartibga keltirishimiz kerak?



1. 물건과 장소의 낭비를 줄일 수 있습니다.
Buyum va joyning o'rinsiz sarflanishini kamaytrish mumkin.
2. 안전사고를 예방할 수 있습니다. Halokatning oldini olish mumkin.
3. 기계를 오랫동안 잘 사용할 수 있습니다.
Asbob uskunanalardan uzoq vaqt davomida foydalanish mumkin.
4. 제품의 품질이 좋아집니다. Mahsulotlarning sifati yaxshilanadi.
5. 생산 품종이 변경될 때 손실을 줄일 수 있습니다.
Ishlab chiqariladigan tovarlarning turi o'zgarganda zararni kamaytirish mumkin.
6. 즐거운 직장, 발전하는 회사가 될 수 있습니다.
Yoqimli ish, firma rivojiga sabab bo'la oladi.

1. 읽은 내용과 같으면 ○ 다르면 ×에 표시하세요.

Yuqoridagi matn mazmuniga to'g'ri kelsa O, to'g'ri kelmasa X belgisini qo'ying.

- | | | |
|----------------------------------|---|---|
| 1) 정리를 잘하면 안전사고를 줄일 수 있습니다. | ○ | × |
| 2) 정리를 잘하면 기계를 빨리 바꿀 수 있습니다. | ○ | × |
| 3) 정리를 잘하면 회사에서 더 즐겁게 일할 수 있습니다. | ○ | × |

정답 1. 1) O 2) X 3) O



작업 도구 정리 정돈

Ish qurollarni saranjom qilib tartibga keltirish



사용 목적에 따른 공구 정리

Asbob-uskunalarni foydalanish maqsadiga ko'ra tashkil etish

공구는 많은 종류가 있지만 본래의 목적 이외에 사용하는 것은 위험합니다. 알맞은 종류와 크기의 공구를 사용하기 쉬운 곳에 준비해 두세요.

Turli xildagi asbob-uskunalar mavjud lekin ulardan asl maqsadidan tashqari foydalanish xavflidir. Tegishli turdagi va hajmdagi asbob-uskunalarni foydalanish oson bo'lgan joyda saqlang.

공구 점검 Asbob-uskunalarni tekshirish

공구는 항상 점검을 해야 합니다. 고장이 난 것은 폐기하거나 수리해서 사용해야 합니다.

Asbob-uskunalar har doim tekshirilishi lozim. Buzilgan narsalar chiqarib tashlanishi yoki ta'mirlab foydalanishi kerak.



공구 사용 시 주변 정리 정돈

Asbob-uskunalaridan foydalanish paytida atrofni tartibga solish

공구를 사용할 장소는 잘 정리되어 있어야 합니다. 공구에 손이나 발을 다치거나 공구가 떨어져서 다칠 수도 있습니다.

Asbob-uskunalarni ishlatadigan joy yaxshi tashkil etilgan bo'lishi kerak. Chunki qo'l-oyoqlaringizni jarohatlanishi yoki uskunalar tushib ketishi oqibatida shikastlanishingiz mumkin.

보관 Saqlash

공구함을 준비하여 종류와 크기별로 공구를 구별하여 보관해야 합니다. 공구를 안전하고 쉽게 사용할 수 있습니다.

Asbob-uskunalaridan xavfsiz va oson foydalanish uchun asboblarni qutisini tayyorlab ularni turi va hajmiga qarab saqlash lozim.

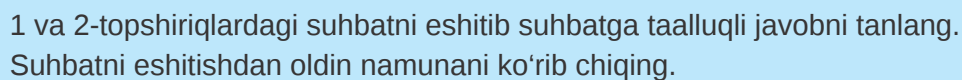


유용한 표현 Foydali iboralar

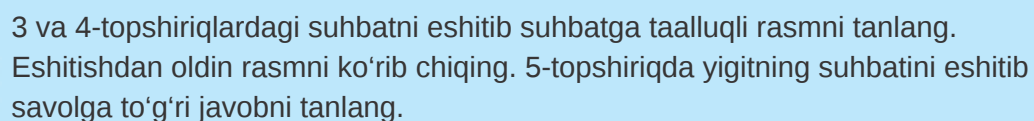
익숙해졌어요. Ko'nikib qoldim.

가: 한국에서 생활하는 게 힘들지요? Koreyada yashash qiyin bo'lsa kerak to'g'rimi?

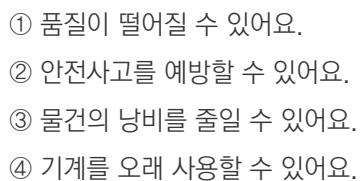
나: 처음에는 힘들었는데 이제 **익숙해졌어요**. Avvaliga qiyin bo'ldi, lekin men **ko'nikib qoldim**.

 **Track 138**

1. ① 폐유 ② 폐수
 ③ 폐기 ④ 폐물
2. ① 작업장이 깨끗해요. ② 작업장을 치웠어요.
 ③ 작업장이 더러워요. ④ 작업장을 정리해요.



3. ①



듣기 대본 Eshitish matni

1. 여: 폐수를 여기에 버리는 거예요? Chiqindi suvlar bu yerga tashlanadimi?
남: 네, 여기가 폐수를 버리는 곳이에요. Ha, bu yer chiqindi suvlarni tashlash joyidir.
2. 여: 작업장이 더러워요. Ish joyi iflos.
남: 그렇죠? 너무 지저분하네요. To'g'ri aytasiz. juda ham iflos.
3. 남: 사다리가 있으면 올라갈 수 있겠네요. Agar narvon bo'lsa, yuqoriga chiqa olishimiz mumkin.
여: 사다리요? 저기에 있네요. Narvonmi? Ana u yerda.
4. 남: 지금 뭐 하고 있어요? Hozir nima qilyapsiz?
여: 냄새가 나서 환기하고 있어요. Hidlangani uchun havo almashtiryapman.
5. 남: 오늘 교육 시간에는 지난주에 이어서 작업장 정리가 왜 필요한지 설명하겠습니다. 우선 정리를 잘 하면 안전사고를 예방할 수 있고, 물건의 낭비를 줄일 수 있어요. 그리고 제품을 잘 관리하니깐 품질도 좋아지고요. 무엇보다 기계를 오랫동안 잘 사용할 수 있어요.
Bugungi o'quv mashg'ulotida ish joyni tashkil qilish nima uchun kerakligini tushuntiraman. Birinchidan ish joyi yaxshi tashkil qilinsa baxtsiz hodisalarni oldini olish va chiqindilarni kamaytirish mumkin. Shuningdek, mahsulotlarni yaxshi nazorat qilish natijasida sifati ham yaxshilanadi. Eng muhimi asbob-uskunalardan uzoq vaqt yaxshi foydalanish mumkin.

정답 1. ② 2. ③ 3. ③ 4. ① 5. ①



확장 연습 Eshitish bo'yicha kengaytirilgan mashqlar L-44

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Suhbatni tinglang va savolga to'g'ri javobni tanlang.

남자는 주말 저녁에 무엇을 하겠습니까?

Yigit dam olish kuni kechqurun nima qilmoqchi?

- | | |
|-----------------|-----------------|
| ① 친구와 산에 갑니다. | ② 친구 집들이에 갑니다. |
| ③ 집에 일찍 가서 쉽니다. | ④ 집에 친구를 초대합니다. |

확장 연습 듣기 대본 Eshitish bo'yicha kengaytirilgan mashqlar matni

1. 여: 리한 씨, 주말에 우리 집에서 집들이를 하는데 올 수 있어요?
Rihan, Dam olish kuni uyimda uy to'yi qilaman kela olasizmi?
남: 몇 시에 해요? 저녁 시간은 괜찮은데 낮에는 친구와 등산 약속이 있어요.
Soat nechida bo'ladi? Kechgi vaqt bo'lsa bora olaman lekin kunduzi do'stim bilan toqqa chiqishga kelishganmiz
여: 저녁 식사를 할 거니까 7시까지 오면 돼요.
Kechgi ovqatni yemoqchimiz, soat 7 larda kelsangiz bo'ladi.

정답 1. ②



EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK O'qish



1 va 2-topshiriqlarda rasmga qarab, eng to'g'ri so'z birikmasi topiladi. Avvalgi darslarda o'tilgan so'z birikmalarini yodga olgan holda toshiriqni bajaring.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Quyidagi rasmga qarang va mos keluvchi gapni tanlang.

1.



① 손수레입니다.

② 배설물입니다.

③ 일륜차입니다.

④ 비닐 끈입니다.

2.



① 냄새가 심해요.

② 소음이 심해요.

③ 공기가 쾌적해요.

④ 정리가 되어 있어요.



3-dan 5-gacha bo'lgan topshiriqlarda bo'sh kataklar o'rniga eng to'g'ri keluvchi javob tanlanadi. Avvalgi darslar mazmunini yodga olib, topshiriqni bajaring.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Bo'sh kataklar o'rniga eng mos keladigan javobni belgilang.

3.

가: 오늘은 작업장이 아주 쾌적하네요. Bugun ish joyimiz juda yoqimli.

나: 그렇죠? 청소를 _____. Shundaymi? Tozalagandim.

① 하지요

② 했거든요

③ 하고 싶어요

④ 할 거예요

4.

가: 며칠 전보다 분노가 _____. Bir necha kunga qaraganda axlat ko'payib ketdi.

나: 그렇죠? 빨리 치워야겠어요. Shundaymi? Tezda yig'ishtirib olishimiz kerak.

① 많아졌어요

② 많으면 안 돼요

③ 많지 않을 거예요

④ 많았으면 좋겠어요

5.

공구함을 준비하여 종류와 크기별로 공구를 구별하여 _____ 해야 합니다.

Asbob-uskunalar qutisini tayyorlab, asboblarni turi va o'lchami bo'yicha ajratib saqlash kerak.

이렇게 잘 넣어 두면 공구를 안전하고 쉽게 사용할 수 있습니다.

Bunday qilib yaxshilab joylashtirib qo'yilsa, asbob-uskunalarni xavfsiz va oson ishlatish mumkin bo'ladi.

① 사용

② 보관

③ 준비

④ 점검

정답 1. ① 2. ② 3. ② 4. ① 5. ②



확장 연습 O'qish bo'yicha kengaytirilgan mashqlar

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Bo'sh kataklar o'rniga eng mos keluvchi javobni toping.

1. 페인트 냄새가 심할 때에는 _____ 을/를 쓰는 것이 좋습니다.
Bo'yoqning hidi kuchli bo'lsa, niqob taqqaningiz ma'qul.
① 마스크 ② 귀마개 ③ 안전모 ④ 보안경
2. 바닥에 페인트나 기름이 있으면 _____ 있습니다. 이럴 때에는 빨리 닦는 것이 좋습니다.
Polda bo'yoq yoki yog' bo'lsa, yiqilib tushish ehtimoli mavjud. Bunday paytda tezda tozlab olgan yaxshi.
① 버릴 수 ② 넘어질 수 ③ 조심할 수 ④ 중독될 수
3. 요즘은 장마철이라 비가 자주 옵니다. 그래서 출근할 때 비가 오지 않더라도 우산을 _____.
Hozir yomg'irlar mavsumi bo'lganligi uchun yomg'ir tez-tez yog'moqda. Shuning bois ishga ketayotganda yomg'ir yog'mayotgan bo'lsa-da, soyabonni o'zim bilan birga olib ketyapman.
① 가지게 됩니다 ② 버리게 됩니다 ③ 가지고 갑니다 ④ 버리고 갑니다

정답 1. ① 2. ② 3. ③



발음 Talaffuz

P-21

O'qituvchining talaffuzini diqqat bilan tinglang va takrorlang.

Koreys tilida ikkita undosh yonma-yon kelsa, turli o'zgarishlar ro'y beradi. Biroq 'sirg'aluvchi tovush + burun tovushi' hollarida sirg'aluvchi 'ㄹ' undoshi burun undoshi 'ㄴ[n]' sifatida talaffuz qilinadi.

- (1) 정리, 종로
- (2) 심리, 탐라
- (3) 책을 읽은 후에는 잘 정리하세요. / 심리학을 전공해요.

